BOOK REVIEW

Česko-Anglická ROSTLINOLÉKAŘSKÁ TERMINOLOGIE
Czech-English PLANT HEALTH TERMINOLOGY
Václav Kůdela, Marcela Braunová a kol.,
Academia, Praha 2007

In 2007 a great book on plant protection was published in the Czech Republic – a comprehensive glossary of terms concerning etiology (pathogens, pests, birds, weeds and abiotic agents affecting plants) – Part I, symptomatology of infectious diseases, disorders and injuries – Part II, interaction between plants and pathogens/pests – Part III, diagnostics – Part IV, control – Part V and – last but not least – social aspects of plant health care – Part VI. The book "Czech-English PLANT HEALTH TERMINOLOGY" has 7088 entries with definitions of terms, on 874 pages. The collective effort of 33 authors and 34 referees took ten years (1998–2007) to result in this unique volume. It was emphasized that Czech terminology had to be consistent with international terminology, i.e. accepted by international plant health organizations or recommended by such professional organizations as the Federation of British Plant Pathologists, the American Phytopathological Society etc.

The organization of the book content is carefully designed – each of the thirty chapters in the six parts has its own index of entries and literature cited. In addition, a full bibliography and a cumulative index are placed at the end of the book.

The entries in the core of the book are arranged in alphabetical order according to their names in the Czech language. They are numbered and the definitions have references to the literature they derived from, or no references – in the case they are newly worked out by the authors. In the nearby column the respective definitions in English are presented.

Phytopathol. Pol. 50: 87–88
© The Polish Phytopathological Society, Poznań 2008
ISSN 1230-0462

The ampleness of a great part of definitions and numerous figures (particularly concerning animal pests) makes the dictionary really an encyclopaedia of plant protection, of great profit to both Czech and other language speaking users. Both the authors and the referees come from all the Czech universities and institutes dealing with plant protection and from plant protection service. The book will be a great source on information to a wide range of users: university students and teachers, researchers, translators, staff members of the state administration and plant health practitioners.

Małgorzata Mańka
Piotr Sobiczewski